

# Num

## Chapter 27

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1  
מְכִיר בֶּן-גִּלְעָד בֶּן-הֶפְרָז בֶּן-זָלְפָחָד בְּנוֹת וַתִּקְרַבְנָה  
— माकीरका-छोरा — गिलादका-छोरा — हेफेरका-छोरा — सलोफहादका-छोरीहरू र-आइन्  
H4353 H1568 H6765 H1323 H7126

בְּנוֹת שָׂמֹות וְאֵלֶּה יוֹסֵף בֶּן-מְנַשֶּׁה לְמִשְׁפַּחַת מְנַשֶּׁה בֶּן-  
— उनीहरूका-छोरीहरूको-नाम र-यी — योसेफका-छोरा मनशे कुलहरूमध्येबाट — मनशेका-छोरा  
H1323 H8034 H0428 H3130 H4519 H4940 H4519

מַחֲלָה נֹעָה וַחֲגִלָּה וּמִלְכָּה וַתִּרְצָה:  
र-तिसा मिल्का होग्ला नोआ महला  
H8656 H4435 H2295 H5270 H4244

सेलोफादका पाँच जना छोरीहरू थिए, सेलोफा हेपेरको छोरा थिए, हेपेर गिलादका छोरा थिए, गिलाद माकीरका छोरा थिए, माकीर मनशेका छोरा थिए र मनशे यूसुफका छोरा थिए। तिनीहरूको नाम यस प्रकारको थियो: महला, नोआ होग्ला, मिल्का र तिसा।

2  
וַתַּעֲמֹדְנָה לְפָנָיו מִנְשָׁה וְלִפְנֵי אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְלִפְנֵי הַנְּשִׂאִים וְכָל-  
र-तिनीहरू-उभिइन् र-एलाजार — मोशाको-सामु र-तिनीहरू-उभिइन्  
H3605 H6440 H3548 H0499 H6440 H4872 H6440 H5975

וַתַּעֲמֹדְנָה לְפָנָיו מִנְשָׁה וְלִפְנֵי אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְלִפְנֵי הַנְּשִׂאִים וְכָל-  
मण्डलीको-सामु भेट-हुने-पालको — ढोकामा भने  
H5712 H6607 H0168 H4150 H0559

तिनीहरू भेट हुने पालमा मोशा, पूजाहारी एलाजार, नायकहरू र सारा इस्राएली समुदायको सामुने उभिपर भने,

3  
אָבִינוּ מֵת בְּמִדְבָּר וְהוּא לֹא-הָיָה בְּתוֹךְ הָעָרָה הַנּוֹעָרִים עַל-  
— हाम्रा-बुबा उजाडस्थानमा-मर्नुभयो र-उनी — थिएनन् मण्डलीमा जम्मा-भएकाहरूको  
H0001 H4191 H3808 H1931 H8432 H5712 H3259

וְהָיָה כִּי-בִקְטָאוֹ מֵת וּבְנָיִם לֹא-הָיוּ לּוֹ:  
परमप्रभुको-विरुद्ध कोरहको-मण्डलीमा कोरहको-मण्डलीमा बरु — थिएनन् उनलाई  
H3068 H5712 H7141 H2399 H4191 H3808 H1961

“हाम्रा पिता मरूभूमिमा मर्नुभयो। उहाँ कोरहका अनुयायीहरू जो परमप्रभुको विरुद्धमा गए, तिनीहरूसित हुनु हुँदैन थियो। उहाँ पुत्रहीन हुनुहुन्थ्यो र आफ्नै पापले मर्नुभयो।

4  
לְמָה קִיַּנְתָּ יִגְרַע שָׁם-אָבִינוּ מִתּוֹךְ אֶרֶץ-חֵי-מִשְׁפַּחָתוֹ בֶּן-לֵוִי לְוִי  
दिनुहोस् छोरा उनको छैन किनभने — उनको-कुलबाट — हाम्रा-बुबाको-नाम हटाइनुपर्छ किन  
H5414 H0369 H4940 H8432 H0001 H8034 H1639 H4100

לְוִי אֶרֶץ-חֵי-מִשְׁפַּחָתוֹ בֶּן-לֵוִי לְוִי  
हामीलाई सम्पत्ति हाम्रा-बुबाका भाइहरूको-बीचमा  
H0272 H8432 H0251 H0001

उहाँको छोरो थिएन भन्दैमा किन उहाँको नाम आफ्नो वंशमा रहँदैन? हामीलाई पनि हाम्रो पिताको दाज्यू-भाईहरूको बराबरमा जमीन दिनुहोस्।”

5  
וַיִּקְרַב מִשְׁפָּחַת אֶת-מְנַשֶּׁה לְפָנָיו יְהוָה:  
र-मोशाले-ल्यायो तिनीहरूको-मुद्दा परमप्रभुको-सामु  
H7126 H4872 H0853 H4941 H3068 H6440

यसर्थ मोशाले यो मामिला परमप्रभु अघि राखे।

6 וְאָמַר יְהוָה אֶל- מֹשֶׁה לְאָמֹר: 6  
 र-परमप्रभुले ॥ — ॥ — ॥ मोशालाई ॥ भन्नुभयो ॥  
 H0559 H4872 H0413 H3068 H0559

परमप्रभुले मोशालाई भन्नुभयो,

7 כִּן בְּנֹת צִלְפָּחָדָר הַבְּרִית נָתַן תַּתֵּן לָהֶם אֲתָנָת 7  
 ठीकै ॥ सलोफहादका-छोरीहरूले ॥ — ॥ बोलेका-छन् ॥ निश्चय-तिमीले ॥ दिनुहुन्छ ॥ तिनीहरूलाई ॥ उत्तराधिकारको-सम्पत्ति ॥  
 H0272 H5414 H5414 H1696 H6765 H1323

8 אֲתָנָת בְּתוֹךְ אֲחֵי אֲבִיהֶם וְהַעֲבֵרְתָּ אֶת- נַחֲלֹת 8  
 — ॥ तिनीहरूका-बुबाका ॥ तिनीहरूको-बीचमा ॥ भाइहरूको- ॥ — ॥ र-सानुहुन्छ ॥ — ॥ तिनीहरूका-बुबाको-उत्तराधिकार ॥  
 H0001 H5159 H0853 H0001 H0251 H8432 H5159

לָהֶן: ॥ तिनीहरूलाई ॥

“सेलोफाकी छोरीहरूले गरेको बित्ति न्यायसंगत छ र तिनीहरूले आफ्नो पिताको दाज्यू-भाईहरूसितै जमीनको अंश पाउनु पर्छ। यसर्थ जुन जमीन तिमीले तिनीहरूको पितालाई दिने थियौ त्यो जमीन तिनीहरूलाई देऊ।

9 וְאֵל- בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר לְאָמֹר אִישׁ כִּי- יָמוּת וּבִן 9  
 र-इसाएलका-सन्तानहरूलाई ॥ — ॥ भन ॥ — ॥ भनेर ॥ यदि-कोही-मानिस ॥ मर्छ ॥ र-छोरा ॥  
 H4191 H0376 H0559 H1696 H3478 H0413

10 אֵין לֹו וְהַעֲבֵרְתָּם אֶת- נַחֲלֹתוֹ לְבָתּוֹ: 10  
 उसलाई ॥ उसको-उत्तराधिकार ॥ — ॥ उसकी-छोरीलाई ॥ उसलाई ॥ तब-सानुहुन्छ ॥ छैन ॥  
 H1323 H5159 H0853 H0369

“इसाएलका मानिसहरूको निम्ति यो नियम बनाएर राख, ‘यदि पुत्रहीन व्यक्ति मरे उसको सबै सम्पत्ति उसकी छोरीहरूले पाउनेछन्।

9 וְאִם- אֵין לֹו בֵּת וְנָתַתָּם אֶת- נַחֲלֹתוֹ לְאֶחָיו: 9  
 र-यदि ॥ छैन ॥ उसलाई ॥ छोरी ॥ तब-दिनुहुन्छ ॥ — ॥ उसको-उत्तराधिकार ॥ उसका-दाजुहरूलाई ॥  
 H0251 H5159 H0853 H5414 H1323 H0369

उसकी छोरी पनि नभएको खण्ड त्यो सम्पत्ति उसको आफ्नो दाज्यू-भाईले पाउनेछ।

10 וְאִם- אֵין לֹו אֲחִים לֹו אֲחִים אֶת- נַחֲלֹתוֹ לְאֶחָיו 10  
 र-यदि ॥ छैन ॥ उसलाई ॥ दाजुहरू ॥ तब-दिनुहुन्छ ॥ — ॥ उसको-उत्तराधिकार ॥ उसका-बुबाका-दाजुहरूलाई ॥  
 H0001 H0251 H5159 H0853 H5414 H0251 H0369

फेरि यदि उसको दाज्यू-भाई नभएको खण्डमा उसको काका-बडा-बाबुले पाउनेछ।

11 וְאִם- אֵין אֲחִים לֹו אֲחִים לְאָבִיו וְנָתַתָּם אֶת- נַחֲלֹתוֹ לְשָׂאֵרוֹ הַקָּרֵב 11  
 र-यदि ॥ छैन ॥ उसलाई ॥ दाजुहरू ॥ तब-दिनुहुन्छ ॥ — ॥ उसको-उत्तराधिकार ॥ उसको-नजिकको ॥ नातेदारलाई ॥  
 H7138 H7607 H5159 H0853 H5414 H0001 H0251 H0369

12 אֲלֵיוֹ מִמִּשְׁפַּחָתוֹ וַיִּרְשׁ אֹתָהּ וְהָיְתָה לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְחֻקֵּי מִשְׁפָּט 12  
 — ॥ उसको-कुलबाट ॥ र-पाउनेछ ॥ त्यो ॥ र-यो-हुनेछ ॥ इसाएलका-सन्तानहरूको-लागि ॥ — ॥ न्यायको ॥ नियम ॥  
 H4940 H3423 H0853 H1961 H4941 H2708 H3478

13 כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת- מֹשֶׁה: 13  
 परमप्रभुले ॥ आज्ञा-दिनुभएझैं ॥ — ॥ — ॥ मोशालाई ॥  
 H4872 H0853 H3068 H6680

उसको काका-बडा-बाबुहरू पनि नभएको खण्डमा उसको सम्पत्ति आफ्नो साख्खै आफन्तहरूले पाउनेछन्। इसाएलका मानिसहरूमा यो नियम रहन्छ। यो आज्ञा परमप्रभुले मोशालाई दिनु भएको हो।”

וְרֵאָה	הַיְהוּדָה	הַעֲבָרִים	הָרָר	אֶל-	עָלָה	מִשָּׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	12
र-हेर	यो	—	अबारीम-पहाडमा	—	चढ	मोशालाई-भन्नुभयो	—	—	र-परमप्रभुले	
<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H5682</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	

יִשְׂרָאֵל:	לִבְנֵי	נָתַתִּי	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֶת-
—	इसाएलका-सन्तानहरूलाई	मैले-दिएको-छु	जो	देश	—
<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>

त्यस पछि परमप्रभुले मोशालाई भन्नुभयो, “यर्दन नदीको मरूभूमिको पहाडमा जाऊ। त्यहाँ तिमीले मैले इसाएलका मानिसहरूलाई दिन लागेको भूमि देखेछौ।

נֶאֱסַף	כְּאֶשֶׁר	אֶתָּה	גַּם-	עִמּוּךָ	אֶל-	וַנֹּאסֶפֶת	אֶתָּה	וַרְאִיתָהּ	13
गाँसिएका-थिए	जसरी	—	तिमी-पनि	—	आपना-मानिसहरूसँग	तिमी-पनि-गाँसिनेछौ	—	र-हेरिसकेपछि	
<a href="#">H0622</a>			<a href="#">H1571</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	

אֶתְּךָ:	וְרָא
तिम्रो-दाजु	हारून
<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0175</a>

त्यो भूमि देखे पछि तिम्रो दाज्यु हारून जस्तै तिमी पनि मर्नेछौ।

הָעֵדָה	בְּמִדְבַּר	צֵן	בְּמִדְבַּר-	כִּי	מְרִיָּתָם	כְּאֶשֶׁר	14
मण्डलीको	मेरीबाको-विवादमा	—	सीन-उजाडस्थानमा	—	वचन-विरुद्ध-बगावत-गर्यो	किनभने-तिम्रो	
<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H4808</a>	<a href="#">H6790</a>		<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H4784</a>		
צֵן:	מְרִיָּתָהּ	קְדָשׁ	מִדְבַּר	הָהָם	לְעֵינֵיהֶם	בְּמֵי	לְהַקְדִּישָׁנִי
—	सीन-उजाडस्थानको	कादेश	—	मेरीबाको-विवादको	ति-हुन्	तिनीहरूको-आँखामा	पानीद्वारा
<a href="#">H6790</a>		<a href="#">H6946</a>	<a href="#">H4809</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H6942</a>

פ

किनभने, सीनैको मरूभूमिमा मानिसहरूले पानीको निम्ति मसंग माग्दा तिमीले मेरो आज्ञा उलघन गरेका थियौ। तिनीहरूको सामुन्ने तिमीले मलाई सम्मान राखेनौ।” (यो घटना सीनै मरूभूमिमा कादेश नजिकको मेरीबाको पानीहरूमा भएको थियो।)

וַיֹּאמֶר:	יְהוָה	אֶל-	מִשָּׁה	וַיִּרְבֵּר	15
भने	परमप्रभुलाई	—	—	र-मोशाले	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H1696</a>	

मोशाले परमप्रभुलाई भन्नुभयो,

עַל-	אֶשׁ	בְּשֵׁר	לְכָל-	הַרְוֹתָ	אֶלְהֵי	יְהוָה	יִבְקֶר	16
—	एक-मानिसलाई	परमेश्वरले	—	—	सबै-प्राणीहरूका-आत्माहरूका	परमप्रभुले	नियुक्त-गरून्	
	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		

הָעֵדָה:
मण्डलीमाथि-नियुक्त-गरून्
<a href="#">H5712</a>

“परमप्रभु परमेश्वर हुनुहुन्छ जसले मानिसहरूले के सोचिरहेकाछन् चाल पाउनु हुन्छ। हे परमप्रभु, म प्रार्थना गर्छु कि यी मानिसहरूको निम्ति एउटा मानिस अगुवा चुनिदिनु होस्।

17 אֲשֶׁר- יִצָּא לְפָנֵיהֶם וְאֲשֶׁר יִבְאֵר לְפָנֵיהֶם יוֹצִיאֵם  
जो तिनीहरूको-अगाडि-जानेछ तिनीहरूको-सामु फर्कनेछ र-जो तिनीहरूलाई-बाहिर-ल्याउनेछ जो

וְאֲשֶׁר יִבְאֵר לְפָנֵיהֶם וְאֲשֶׁר יִצָּא לְפָנֵיהֶם יוֹצִיאֵם  
र-जो तिनीहरूलाई-भित्र-ल्याउनेछ तिनीहरूलाई-अगाडि-जानेछ तिनीहरूको-सामु फर्कनेछ र-जो तिनीहरूलाई-बाहिर-ल्याउनेछ जो

לָקָח רָעָה:  
छैन

म प्रार्थना गर्छु कि तपाईंले एउटा मानिस अगुवा चुनिदिनु होस् ताकि उसले यी मानिसहरूलाई यस भूमि देखि नयाँ भूमिमा अगुवाई गरेर लानेछ। त्यसो भए परमप्रभुका मानिसहरू गोठाला बिनाका भेडाहरू जस्ता हुनेछैनन्।”

18 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל- מֹשֶׁה קַח- לְךָ יְהוֹשֻׁעַ בֶּן- נֹון אִישׁ  
र-परमप्रभुले तिमीले लेउ मोशालाई-भन्नुभयो एक-मानिस नूनको-छोरा

אֲשֶׁר- רָוַח בּוֹ וְיָחַץ אֶת- יָדָיו עָלָיו:  
जसमा आत्मा छ र-तिम्रो-हात-राख उसमाथि

त्यसकारण परमप्रभुले मोशालाई भन्नुभयो, “यहोशू नूनको छोरो यी मानिसहरूका नयाँ अगुवा हुनेछन्। ऊसित आत्माको ज्ञान छ तिम्रो हातहरू उसको शिर माथि राखेर उसलाई अगुवा झैं नियुक्त गर।

19 וַיַּעֲמֵד וְיִשְׂרָאֵל אֶת- אֱלֹהֵיךָ לְפָנֵי אֱלֹהֵיךָ וְיִשְׂרָאֵל אֶת- אֱלֹהֵיךָ  
र-उभ्याउ र-एलाजार एलाजार-पुजारीको-सामु उसलाई र-सबै

אֶת- לְעֵינֵיהֶם:  
उसलाई तिनीहरूको-आँखामा

तिनलाई पूजाहारी एलाजार अनि सारा मानिसहरूको अघि राख र अगुवा बनाऊ।

20 וַנִּתְּחַהּ וְיִשְׂרָאֵל אֶת- אֱלֹהֵיךָ לְפָנֵי אֱלֹהֵיךָ  
र-देउ तिमी-महिमाबाट उभ्याउ तिमीले मण्डलीको-सामु इसाएलका-सन्तानहरूको सबै

“उसलाई अधिकार देऊ यसकारण इसाएलका सम्पूर्ण समूदायले उसलाई सुन्ने छ।

21 וְלִפְנֵי אֱלֹהֵיךָ וְיִשְׂרָאֵל אֶת- אֱלֹהֵיךָ לְפָנֵי אֱלֹהֵיךָ  
र-एलाजार पुजारीको-सामु उभिनेछ र-सोध्नेछ र-सोध्नेछ उभिनेछ

יְהוָה עַל- פִּי יִצָּא וְעַל- פִּי יִבְאֵר וְעַל- פִּי יִצָּא  
र-उसको-वचन-अनुसार जान्छन् र-उसको-वचन-अनुसार जान्छन् र-उसको-वचन-अनुसार जान्छन्

בְּנֵי- יִשְׂרָאֵל אֶת- וְיִשְׂרָאֵל אֶת- וְיִשְׂרָאֵל אֶת-  
इसाएलका-सन्तानहरू र-सबै र-सबै र-सबै

यदि यहोशूले कुनै विषयमा निर्णय लिनु परे तिनी पूजाहारी एलाजार कहाँ जानेछन् अनि एलाजारले परमप्रभुको उत्तर जान्नको निम्ति ऊरीम प्रयोग गर्नेछन्। त्यस पछि यहोशू र अन्य सबै इसाएलीहरू परमप्रभुको आज्ञा अनुसार चल्नेछन्। यदि उहाँ भन्नुहुन्छ, ‘तिमीहरू युद्धमा जाऊ, तब युद्धमा जानेछन् र यदि तिमीहरू, ‘घरमा जाऊ’ भनि भन्नु हुन्छ भने, तब तिनीहरू घर जानेछन्।”

וַיִּעַמְדוּהוּ र-उभ्यायो <a href="#">H5975</a>	יְהוֹשֻׁעַ यहोशूलाई <a href="#">H3091</a>	אֶת־ — <a href="#">H0853</a>	וַיִּקַּח र-लियो <a href="#">H3947</a>	אֹתוֹ उसलाई <a href="#">H0853</a>	יְהוָה — <a href="#">H3068</a>	צִוָּה आज्ञा-दिनुभएझैं <a href="#">H6680</a>	כְּאֲשֶׁר परमप्रभुले <a href="#">H4872</a>	מִשָּׁה — <a href="#">H4872</a>	וַיַּעַשׂ र-मोशाले-गरे <a href="#">H4872</a>	22
			הַעֲדָה: मण्डलीको-सामु <a href="#">H5712</a>	כָּל־ — <a href="#">H3605</a>	וּלְפָנָי र-सबै <a href="#">H6440</a>	הַכֹּהֵן — <a href="#">H3548</a>	אֶלְעָזָר — <a href="#">H0499</a>	לְפָנָי एलाजार-पुजारीको-सामु <a href="#">H6440</a>		

परमप्रभुको आज्ञा अनुसार मोशाले गरे। उनले यहोशूलाई इस्राएलका सारा समुदाय तथा पूजाहारीको सम्मुख उभ्याए।

פ — <a href="#">H4872</a>	מִשָּׁה: — <a href="#">H4872</a>	בְּיַד־ मोशाद्वारा <a href="#">H3027</a>	יְהוָה — <a href="#">H3068</a>	דְּבַר भन्नुभएझैं <a href="#">H1696</a>	כְּאֲשֶׁר परमप्रभुले <a href="#">H6680</a>	וַיְצַוָּהוּ र-आदेश-दियो <a href="#">H6680</a>	עָלָיו उसमाथि <a href="#">H3027</a>	יָדָיו — <a href="#">H3027</a>	אֶת־ — <a href="#">H0853</a>	וַיִּסְמְךָ र-हात-राख्यो <a href="#">H5564</a>	23
---------------------------------	--	--	--------------------------------------	---	--	--	---	--------------------------------------	------------------------------------	--	----

त्यसपछि यहोशू माथि मोशाले हात राखे अनि परमप्रभुले तिनलाई दिनु भएको आज्ञा दिए।